



**Załącznik do zaproszenia nauczyciela z Polski**  
**Формуляр додатку до Заяви запрошення вчителя з Польщі**

**Informacja o miejscu pracy dydaktycznej dla nauczyciela kierowanego z Polski**  
**Інформація про місце педагогічної праці вчителя з Польщі**

(Wszystkie pytania wymagają odpowiedzi / Необхідно відповісти на усі питання)

**I. Kraj, miejscowość / Країна, місцевість:**

.....

**II. Opis lokalnego środowiska polonijnego / Опис безпосереднього полонійного середовища:**

.....  
.....  
.....  
.....

**III. Organizacja/ szkoła zapraszająca / Організація / школа, що запрошує:**

.....  
.....  
.....  
.....

**IV. Adres / Адрес:**

.....  
Telefon/ телефон .....  
Fax .....  
E-mail .....

**V. Imię i nazwisko, stanowisko, adres e-mail i telefon osoby odpowiedzialnej za zaproszenie nauczyciela i opiekę nad nim (zameldowanie, pomoc w znalezieniu mieszkania itp.) /**

**Ім'я та прізвище, посада, адреса e-mail и номер телефону особи, що відповідає за запрошення вчителя та піклування про нього ( міграційна реєстрація, допомога у пошуку житла та т.п.)**

.....  
.....  
.....

## VI. Warunki pracy / Умови праці:

**Miejsce pracy:** szkoła w systemie oświaty, szkoła społeczna, stowarzyszenie, parafia  
(\* właściwe podkreślić) /

Место работы : школа в системе образования, общественная школа, сообщество, фонд,  
парафия (соответствующее подчеркнуть)

### Adres/ Адрес:

.....  
.....  
.....

W przypadku, gdy zaprasza szkoła, proszę podać, w których klasach będzie prowadzony **język polski/ inny przedmiot** i czy będzie to przedmiot **obowiązkowy czy fakultatywny**. /

У випадку коли запрошує школа, просимо надати інформацію в яких класах буде викладатися польська мова / інші предмети та чи буде предмет обов'язковим чи факультативним.

.....  
.....  
.....

### Przewidywana liczba wszystkich uczniów w szkole/ stowarzyszeniu /

Попередня кількість усіх учнів в школі /спільці:

.....

### Przewidywana liczba uczniów, objętych nauczaniem przez nauczyciela z Polski /

Попередня кількість усіх учнів в школі огорнува навчанням вчителем запрошеним з Польщі:

.....

**w tym / серед них:**

**dzieci i młodzież..... dorośli.....**

серед них дітей та молоді

дорослих

**Planowana liczba godzin dydaktycznych / Запланована кількість педагогічних годин:**

**język polski – dorośli / польська мова - для дорослих**

.....

**język polski – dzieci i młodzież / польська мова - для дітей та молоді**

.....

**nauczanie początkowe / початкові класи:**

.....

**inne przedmioty/ inne zajęcia / інші предмети, інші заняття**

(\* proszę podać jakie i liczbę godzin, proszę podać dla każdego nauczyciela oddzielnie)

(\* просимо вказати які саме та кількість годин, надати для кожного вчителя окремо)

.....

.....

.....

**Przewidywana liczba godzin dydaktycznych w tygodniu dla nauczyciela z Polski**

(\* podać dla każdego nauczyciela oddzielnie) /

Запланована кількість дудактичних годин на тиждень для вчителів з Польщі

(\* zaznaczyć dla każdego wчителя окремо):

.....

**Pomieszczenie przeznaczone do nauczania języka polskiego – pracownia, sala wydzielona, sala wspólna, inne warunki (\* właściwe podkreślić lub opisać):**

Приміщення передбачене для вчителів з Польщі – учительська, учительське приміщення відокремлене чи спільне, інші умови (\* подати конкретний опис)

.....

.....

.....

**Czy w pomieszczeniach przeznaczonych do nauczania jest dostęp do Internetu: TAK – NIE (\* właściwe podkreślić)**

Чи в приміщеннях призначених до навчання є доступ до інтернету: **TAK – NI**

(\* потрібне підкреслити )

**Aktualny stan wyposażenia pomieszczenia do nauczania języka polskiego /**

Актуальний стан оснащення приміщень призначених до вивчення польської мови:

.....  
.....  
.....

**Posiadane podręczniki (\* proszę wymienić tytuł, autora, ilość egzemplarzy) /**

Наявність підручників (прохання подати назву, автора та кількість екземплярів):

**– do nauczania języka polskiego / для вивчення польської мови:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**– do historii i geografii Polski / для історії та географії:**

.....  
.....  
.....  
.....

**– do nauczania początkowego / для навчання у початкових класах:**

.....  
.....  
.....

**– inne / інше:**

.....  
.....

**Pomoce dydaktyczne do nauczania języka polskiego, historii, geografii i nauczania początkowego /**

Допомога дидактична до вивчення польської мови, історії, географії та початкового навчання :

.....  
.....  
.....

**Przewidywane wynagrodzenie nauczyciela** (\* podać dla każdego nauczyciela oddzielnie)  
Яка оплата передбачена для вчителя (\* вказати для кожного вчителя індивідуально)

.....

**Warunki mieszkaniowe / Умови проживання**

**Wymagania ORPEG**

– mieszkanie jest schludne i czyste, zapewniające podstawowe i godziwe warunki bytowe (dostęp do energii cieplnej, szczelne okna, wyposażenie w podstawowy sprzęt AGD, czyli lodówkę i pralkę) /

**Вимагання ORPEG**

– житло повинно бути охайне та чисте, котре спевняє вимоги гідних варунків до замешкання (забезпечене електроенергією, водопостачанням, каналізацією, щільні вікна, технічно оснащене, з холодильником та пральною машиною.)

**Czy jest przygotowane mieszkanie dla nauczyciela?**

Чи приготовлене житло для вчителя?

.....

**Adres / адрес**

.....

**Opis mieszkania, warunków / опис житла та житлових умов:**

.....

.....

.....

.....

**Koszt wynajmu mieszkania (EUR lub USD) / Вартість оренди житла:**

.....

**Czy strona zapraszająca zapewnia bezpłatne mieszkanie: TAK – NIE** (właściwe podkreślić)\*

Чи надає запрошуюча сторона житло (підкреслити TAK чи NI)\*

**Czy w proponowanym mieszkaniu jest dostęp do Internetu: TAK – NIE** (właściwe podkreślić)

Чи в запропонованому житлі є доступ до інтернету (підкреслити TAK чи NI)

**Czy w danym miejscu już pracował nauczyciel z Polski?**

Чи в даній місцевості вже працював раніше вчитель з Польщі?

.....

**Inne uwagi i informacje / Інші пропозиції та інформація:**

.....  
.....

.....

***Data, czytelny podpis***

*Data, виразний підпис – ім'я та прізвище*

Wypełniony załącznik wraz z wnioskiem o przysłanie nauczyciela z Polski należy przesłać w terminie do **19 lutego 2024 r.** do odpowiedniego urzędu konsularnego RP.

Заповнений формуляр додатку та саму Заяву (надіслати) не пізніше **19.02.2024** р до відповідного відділу консульства Польщі.

\* W sytuacji większej liczby wniosków o przysłanie nauczyciela z Polski na rok szkolny 2024/2025 w pierwszej kolejności będą rozpatrywane wnioski, w których zapewniona jest bezpłatna infrastruktura mieszkaniowa dla nauczyciela.

\* Додаткова інформація : в ситуації впливу велико кількості Заяв про направлення вчителя з Польщі на шкільний 2024/2025 навчальний рік в першу чергу будуть розглянуті заяви в котрих буде забезпечено безкоштовне житло для вчителя із Польщі.